

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 122

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

48. évfolyam

2005. május 14.

Tartalom

### I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

- A Bizottság 730/2005/EK rendelete (2005. május 13.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1
- A Bizottság 731/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a vaj minimális értékesítési árának rögzítéséről a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás tekintetében ..... 3
- A Bizottság 732/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a tejszínre, a vajra és a vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás maximális összegének rögzítéséről a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás tekintetében ..... 5
- A Bizottság 733/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás maximális összegének rögzítéséről a 429/90/EGK rendeletben szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében megnyitott 335. egyedi pályázati eljárás vonatkozásában ..... 7
- A Bizottság 734/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a vaj minimális értékesítési árának meghatározásáról a 2771/1999/EK rendeletben nevezett folyamatos pályázattal kapcsolatban kiadott 19. egyenkénti pályázati felhívásra ..... 8
- A Bizottság 735/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a 214/2001/EK rendeletben a sovány tejből készült tejpor értékesítésével kapcsolatos állandó pályázati felhívás keretében megtartandó 18. egyedi pályázati felhívásban alkalmazandó minimális ár rögzítéséről ..... 9
- ★ A Bizottság 736/2005/EK rendelete (2005. május 13.) egyes elnevezéseknek az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (*Miel d'Alsace*) – (OF) 10
- ★ A Bizottság 737/2005/EK rendelete (2005. május 13.) az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (*Ricotta Romana*) – (OEM) ..... 15

★ A Bizottság 738/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a növény-egészségügyi ellenőrzésre irányuló közösségi pénzügyi hozzájárulás odaítélésével kapcsolatos rendelkezések végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint a 2051/97/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1040/2002/EK rendelet módosításáról .....	17
★ A Bizottság 739/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a 2921/90/EGK rendeletnek a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatás összege tekintetében történt módosításáról .....	18
A Bizottság 740/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező módosításáról .....	19
A Bizottság 741/2005/EK rendelete (2005. május 13.) az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról .....	21
A Bizottság 742/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a 2032/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében bizonyos harmadik országokba exportált hosszú szemű hántolt B rizs kivitele után járó export-visszatérítés maximális összegének megállapításáról .....	23
A Bizottság 743/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a 2031/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében bizonyos harmadik országokba exportált kerek szemű félgömbölyű és hosszú szemű hántolt A rizs kivitelére vonatkozóan benyújtott ajánlatokról .....	24
A Bizottság 744/2005/EK rendelete (2005. május 13.) a gabonaágazatban 2005. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról .....	25

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 730/2005/EK RENDELETE**

(2005. május 13.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. május 13-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	135,6
	204	73,5
	212	111,6
	999	106,9
0707 00 05	052	111,0
	204	64,6
	999	87,8
0709 90 70	052	96,0
	204	35,2
	999	65,6
0805 10 20	052	40,3
	204	44,7
	212	55,7
	220	49,2
	388	70,9
	400	43,4
	624	55,3
	999	51,4
0805 50 10	052	49,0
	382	61,5
	388	64,6
	528	48,2
	624	77,9
	999	60,2
0808 10 80	388	86,9
	400	142,5
	404	85,2
	508	69,5
	512	74,5
	524	70,3
	528	69,9
	720	68,8
	804	108,1
	999	86,2

<sup>(1)</sup> Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 731/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a vaj minimális értékesítési árának rögzítéséről a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás tekintetében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállításánál felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> értelmében az intervenciók ügynökségek pályázati eljárás keretében értékesítenek az általuk tárolt intervenciók készleteiből származó bizonyos vajmennyiségeket, illetve nyújtanak támogatást a tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra. A fenti rendelet 18. cikke rendelkezéseinek értelmében az egyes egyedi pályázati felhívásokra beérkező pályázatok figyelembevételével az intervenciók vajra minimális értékesítési árat, a tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra pedig maximális támogatást kell rögzíteni. A

támogatás vagy ár változhat a tervezett felhasználás, a vaj zsírtartalma, illetve a feldolgozási eljárás szerint, de olyan határozat is hozható, hogy nem hirdetnek győztest az adott pályázati felhívás vonatkozásában. A feldolgozási biztosíték összegét vagy összegeit ennek megfelelően kell rögzíteni.

- (2) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás céljára az intervenciók készleteiből származó vaj minimális értékesítési árai, valamint a feldolgozási biztosítékok az e rendelet mellékletében foglalt táblázatnak megfelelően kerülnek rögzítésre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 2250/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás tekintetében a vaj minimális értékesítési árának rögzítéséről szóló 2005. május 13-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

Képlet			A		B	
Bedolgozási eljárás			Jelölő- anyagokkal	Jelölőanyagok nélkül	Jelölő- anyagokkal	Jelölőanyagok nélkül
Minimális értékesítési ár	Vaj $\geq$ 82 %	Változatlan állapotú	206	210	—	210,9
		Koncentrátum	204,1	—	—	—
Feldolgozási biztosíték		Változatlan állapotú	73	73	—	73
		Koncentrátum	73	—	—	—

**A BIZOTTSÁG 732/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a tejszínre, a vajra és a vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás maximális összegének rögzítéséről  
a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott  
163. egyedi pályázati eljárás tekintetében**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállításánál felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> értelmében az intervenció ügynökségek pályázati eljárás keretében értékesítenek az általuk tárolt intervenció készletekből származó egyes vajmennyiségeket, illetve nyújtanak támogatást a tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra. A fenti rendelet 18. cikke rendelkezéseinek értelmében az egyes egyedi pályázati felhívásokra beérkező pályázatok figyelembevételével az intervenció vajra minimális értékesítési árat, a tejszínre, vajra, vajkoncentrátumra pedig maximális támogatást kell rögzíteni. A

támogatás vagy ár változhat a tervezett felhasználás, a vaj zsírtartalma, illetve a bedolgozási eljárás szerint, de olyan határozat is hozható, hogy nem hirdetnek győztest az adott pályázati felhívás vonatkozásában. A feldolgozási biztosíték összegét vagy összegeit ennek megfelelően kell rögzíteni.

- (2) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2571/97/EK rendelettel meghirdetett folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás céljára az alkalmazandó maximális támogatás, valamint a feldolgozási biztosítékok az e rendelet mellékletében foglalt táblázatnak megfelelően kerülnek rögzítésre.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

a 2571/97/EK rendelettel megnyitott folyamatos pályázati eljárás keretében lefolytatott 163. egyedi pályázati eljárás tekintetében a tejszínre, a vajra és a vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás maximális összegének rögzítéséről szóló, 2005. május 13-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

Képlet		A		B	
Bedolgozási eljárás		Jelölő- anyagokkal	Jelölő- anyagok nélkül	Jelölő- anyagokkal	Jelölő- anyagok nélkül
Maximális támogatás	Vaj $\geq$ 82 %	51	47	50	41
	Vaj < 82 %	44	45,9	—	45,9
	Vajkoncentrátum	61,5	57,5	61,5	57,5
	Tejszín	—	—	24	20
Feldolgozási biztosíték	Vaj	56	—	55	—
	Vajkoncentrátum	68	—	68	—
	Tejszín	—	—	26	—



**A BIZOTTSÁG 733/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás maximális összegének rögzítéséről a 429/90/EGK rendeletben szabályozott folyamatos pályázati eljárás keretében megnyitott 335. egyedi pályázati eljárás vonatkozásában**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikkére,

mivel:

- (1) A Közösségben közvetlen fogyasztásra szánt vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás pályázati eljárás útján történő nyújtásáról szóló, 1990. február 20-i 429/90/EGK bizottsági rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban, az intervenció ügynökségek folyamatos pályázati eljárás keretében nyújtanak támogatást a vajkoncentrátumra. Az említett rendelet 6. cikke úgy rendelkezik, hogy az egyedi pályázati felhívásokra beérkezett pályázatokat figyelembe véve rögzíteni kell a támogatás legnagyobb összegét a legalább 96 % zsírtartalmú vajkoncentrátum tekintetében, de olyan határozat is hozható, hogy a pályázati felhívás tekintetében nem hirdetnek nyertest. A rendeltetési biztosíték rögzítéséről ennek megfelelően kell rendelkezni.

- (2) A beérkezett ajánlatok alapján a maximális támogatást az alábbiakban meghatározott szinten kell rögzíteni, és megfelelően meg kell határozni a rendeltetési biztosítékot.

- (3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 429/90/EGK rendelet szerinti 335. egyedi pályázati felhívás vonatkozásában, a maximális támogatás összege és a rendeltetési biztosíték a következő:

— maximális támogatási összeg:	60,6 EUR/100 kg,
— rendeltetési biztosíték:	67 EUR/100 kg.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 45., 1990.2.21., 8. o. A legutóbb a 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 734/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a vaj minimális értékesítési árának meghatározásáról a 2771/1999/EK rendeletben nevezett folyamatos pályáztatás keretében kiadott 19. egyenkénti pályázati felhívásra**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke (c) bekezdésére,

mivel:

- (1) A vaj- és tejszínpiaci intervenciót szabályzó 1255/1999/EK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> alkalmazásának részletes szabályait meghatározó, 1999. december 16-i 2771/1999/EK bizottsági rendelet 21. cikkének megfelelően az intervenció ügynökségek az általuk tárolt vaj bizonyos mennyiségét folyamatos pályáztatás keretében értékesítésre ajánlották fel.
- (2) Figyelemmel az egyenkénti pályázati felhívásokra beérkezett ajánlatokra, minimális értékesítési árat határoznak meg, vagy pedig döntés születik arra vonatkozóan,

hogya a 2771/1999/EK rendelet 24a. cikke szerint nem történik szerződés-kötés.

- (3) Figyelemmel a beérkezett pályázatokra, a minimum eladási árat meg kell állapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2771/1999/EK rendeletnek megfelelő 19. egyenkénti pályázati felhívás esetén, amelyet illetően az arra vonatkozó pályázati beadási határidő 2005. május 10-én lejárt, a vaj minimum értékesítési árat 275 EUR/100 kg-ban kell meghatározni.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 333., 1999.12.24., 11. o. A legutóbb az 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 735/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a 214/2001/EK rendeletben a sovány tejből készült tejpor értékesítésével kapcsolatos állandó pályázati felhívás keretében megtartandó 18. egyedi pályázati felhívásban alkalmazandó minimális ár rögzítéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 10. cikke c) pontjára,

mivel:

- (1) A sovány tej piacán végrehajtandó intervenciós intézkedésekkel kapcsolatosan az 1255/1999/EK tanácsi rendeletben előírt rendelkezések végrehajtásának részletes szabályairól szóló, 2001. január 12-i 214/2001/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> értelmében az intervenciós ügynökségek állandó pályázati felhívás kihirdetése formájában készleteikből bizonyos mennyiségű sovány tejből készített tejporthat kínáltak fel értékesítésre.
- (2) Figyelemmel az egyes pályázati felhívásokra beérkező ajánlatokra, vagy minimális eladási árat kell rögzíteni,

vagy a 214/2001/EK rendelet 24a. cikke értelmében határozatot kell hozni arról, hogy a szerződést nem adják ki.

- (3) Figyelemmel a beérkezett ajánlatok megvizsgálására, minimális eladási árat kell rögzíteni.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 214/2001/EK rendelet értelmében kiírt 18. egyedi pályázati felhívásban, amelynek keretében a pályázatok benyújtásának a határideje 2005. május 10-én lejárt, a sovány tej minimális eladási ára 196,20 EUR/100 kg összegben rögzített.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

*a Bizottság részéről*  
Mariann FISCHER BOEL  
*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb az 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 37., 2001.2.7., 100. o. A legutóbb a 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

## A BIZOTTSÁG 736/2005/EK RENDELETE

(2005. május 13.)

egyes elnevezéseknek az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Miel d'Alsace) – (OF)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésének b) pontjára, valamint 6. cikke (3) bekezdésére és (4) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) Franciaország azon kérelmét, amely a „Miel d'Alsace” elnevezés nyilvántartásba való bejegyzés iránti kérelmére irányult, a 2081/92/EGK rendelet 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban kihirdették az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>.
- (2) Németország a 2081/92/EGK rendelet 7. cikkének megfelelően kifogással élt a bejegyzés ellen. A kifogási nyilatkozat a 2081/92/EGK rendelet 2. cikkében meghatározott feltételek teljesítésének hiányára vonatkozott. Németország szerint a termékleírásnak különösen a származás igazolására vonatkozó egyes elemei nem voltak kielégítőek a földrajzi jelzés meghatározásának való megfeleléshez.
- (3) A Bizottság 2003. február 6-i keltezésű levelében felkérte az érintett tagállamokat arra, hogy belső eljárásaikkal összhangban törekedjenek az egymás közötti megegyezésre.
- (4) Mivel Franciaország és Németország között nem született megállapodás három hónapos határidőn belül, a Bizott-

ságnak határozatot kell hoznia a 2081/92/EGK rendelet 15. cikkében megállapított eljárással összhangban.

- (5) A „Miel d'Alsace” mézzel kapcsolatban a Franciaország és Németország közötti kapcsolatfelvétel eredményeként a szóban forgó elnevezés termékleírását pontosították különösen a mézfajták kémiai tulajdonságai és a származás igazolása tekintetében. A szóban forgó elnevezés termékleírásához tartozó összefoglaló 4. pontját ennek következtében kiigazították.
- (6) A fenti információk alapján tehát az elnevezést be kell jegyezni az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába”.
- (7) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és oltalom alatt álló eredetmegjelölések szabályozási bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 2400/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> mellékletét ki kell egészíteni az e rendelet I. mellékletében szereplő elnevezéssel.

## 2. cikk

A termékleírás főbb elemeit tartalmazó összefoglaló e rendelet II. mellékletében szerepel.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 208., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122, 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 71., 2002.3.20., 11. o.

<sup>(3)</sup> HL L 327., 1996.12.18., 11. o. A legutóbb a 205/2005/EK rendelettel (HL L 33., 2005.2.5., 6. o.) módosított rendelet.

*I. MELLÉKLET***A SZERZŐDÉS I. MELLÉKLETÉBEN SZEREPLŐ EMBERI FOGYASZTÁSRA SZÁNT TERMÉKEK****Állati eredetű egyéb termékek (tojás, méz, egyéb tejtermékek a vaj kivételével)**

FRANCIAORSZÁG

Miel d'Alsace (OFJ)

—

## II. MELLÉKLET

## A TANÁCS 2081/92/EGK RENDELETE

## „MIEL D'ALSACE”

(EK-szám: FR/00150)

OEM ( ) OFJ (X)

Ez az összefoglaló tájékoztatósi céllal készült. Bővebb információkért – különösen az érintett OEM-mel vagy OFJ-vel ellátott termékek termelőinek – a termékleírás teljes változatát célszerű áttanulmányozni, amely vagy nemzeti szinten, vagy a Bizottság szervezeti egységeitől szerezhető be.

## 1. A tagállam illetékes hatósága

Név: Ministère de l'agriculture et de la pêche – direction des politiques économique et internationale – bureau des signes de qualité et de l'agriculture biologique  
Cím: 3, rue Barbet de Jouy  
F-75349 07 SP  
Telefon: (33) 149 55 81 01  
Fax: (33) 149 55 57 85

## 2. Csoportosulás

2.1. Név: Confédération régionale des apiculteurs d'Alsace

2.2. Cím: Espace européen de l'entreprise  
2, rue de Rome  
F-67300 Schiltigheim  
Telefon: (33) 388 19 16 78  
Fax: (33) 388 18 90 42

E-mail: alsace-qualite@alsace-qualite.com

## 2.3. Tagösszetétel

termelők/feldolgozók (X) más ( )

## 3. Terméktípus

1.4. kategória – méz

## 4. Termékleírás

(a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek összefoglalása)

## 4.1. Név

„Miel d'Alsace”

## 4.2. Leírás

Olyan termék, amelyet – vagy virágokból kibocsátott váladék (nektár) formájában, vagy levéltetvek gyűjtötte növényi nedv (mézharmat) formájában – növények által termelt cukrokból méhek állítanak elő. Minden terméket a maximális nedvességtartalma, vezetőképessége, savfoka, hidroximetil-furfurol-tartalma, színe és ízének jellegzetessége határozza meg.

A fenyőméz barna színű, zöldes árnyalatú, enyhén gyantaillatú és balzsamos aromájú méz.

A gesztenyeméz világosbarnától sötétbarnáig változó színű, túlérett almára emlékeztető illatú, csersavas és enyhén fanyar ízű méz.

Az akácmez világos színű, akácvirágra emlékeztető kellemes illatú, fehér akác aromájú és a kaptárra emlékeztető zamatú méz.

A hársméz világosbarnától sötétbarnáig változó színű, mentolos illatú és ízű, enyhén kesernyés méz.

Az erdei méz élénk színű, mézharmat és nektár keverékéhez kapcsolódó finom aromájú, intenzív zamatú és enyhén fanyar méz.

A virgáméz világostól sötét színűig változó színű, a nektárok keveréke miatt összetett aromájú, kifejezetten édes ízű méz.

#### 4.3. Földrajzi terület

A méztermelő kaptárokat Elzászban kell elhelyezni. A fenyőméz esetében a területet a Vogézek és a Jura Elzász felőli lejtőire kell korlátozni. A gesztenyeméz gyűjtése a Vogézek alatti dombokon (az Alsó- és Felső-Rajna-vidéken Brumath és Haguenau erdeiben) történik. A hársméz a Hardt erdeiből (a Felső-Rajna-vidékről) származik.

A méz minősége és jellegzetessége szempontjából meghatározó jelentőségű mézgyűjtő területek körülhatároltak, de a mézpergetés végezhető a területen kívül is, ha a nyomonkövethetőség biztosított.

#### 4.4. A származás igazolása

A méztermelők és a termőterületek azonosítottak, nyilvántartásba bejegyzettek, és ellenőrzésük biztosított. A termőterületeknek Elzász régióján belül kell lenniük. A mézfajták nyomonkövethetőségének ellenőrzését címkézési könyvelési nyilvántartás biztosítja, amelyet a termelési és készletnyilatkozatokkal is összevetnek.

A származási igazolást mikroszkópos vizsgálattal is ellenőrizni kell a Miel d'Alsace elnevezésű méz össztermelésének 30 %-a esetében.

#### 4.5. Előállítási módszer

A kaptárak elhelyezése a kívánt méz (akácméz, hársméz, fenyőméz, gesztenyeméz, erdei méz vagy vegyes virágméz) típusának megfelelő erdei vagy virágfajokat tartalmazó helyen történik. Az érett méz pergetése hidegen történik, ezt követi az ülepítés, a tárolás és a csomagolás. Minden tétel fizikai, kémiai és érzékszervi vizsgálat tárgyát képezi. Ezenkívül a mézfajtáknak meg kell felelniük a termékleírásban meghatározott fizikai, kémiai és érzékszervi kritériumoknak.

#### 4.6. Kapcsolat

A termék különleges jellemzője:

Minden méztípusnak megvannak a termékleírásban meghatározott, az adott régióban fellelhető virágok sokféleségének megfelelő saját fizikai, kémiai és érzékszervi jellemzői. Az elzászi mézfajták sokfélesége közvetlenül az ökoszisztémák sokféleségére vezethető vissza, Elzász ugyanis túlevelű erdővel borított hegyvidékből, szőlővel borított dombvidékből és fennsíkokból, legelőkből, bükk- és gesztenyeerdőkből, valamint művelt területeket és legelőket magában foglaló síkságból áll. Az ökoszisztémák sokfélesége a tavasz kezdetétől az őszi kezdetéig lehetővé teszi a széles termékskálát biztosító mézgyűjtést.

Hírnév a történelem során és ma:

Elzászban a VII. századtól fellelhetőek a méz termelésére vonatkozó bizonyítékok.

— A XVI. században különböző művek jelennek meg, köztük egy 1580-ból származó méhészeti értekezés, amely csaknem két évszázadon keresztül referenciaként szolgál.

- A XIX. század második felében az elzászi méhészet újabb fejlődési szakasza kezdődik; a XX. század elején 50 000-nél több kaptár van Elzászban.
- Napjainkban az elzászi méhésztársadalom létszáma jelentős (közel 4 000 méhész), piramisszerkezetű és decentralizált szakszervezetekbe tömörül. A Colmarban megrendezett elzászi mézfajták regionális versenye a termelés életképességét bizonyítja.

#### 4.7. Ellenőrző szerv

Név: Certiqual, association de certification des produits de qualité d'Alsace  
Cím: Espace européen de l'entreprise  
2, rue de Rome  
F-67300 Schiltigheim  
Telefon: (33) 388 19 16 79  
Fax: (33) 388 19 55 29  
E-mail: certiqual2@wanadoo.fr

#### 4.8. Címkezés

Miel d'Alsace, a méz fajtájának kötelező megjelölésével (akácméz, hársmez, fenyőmez, gesztenyeméz, erdei méz, vegyes virágméz)

A frissesség, a minőség és az íz garantált, továbbá a sajátos jellemzőket a Certiqual, F-67309 Schiltigheim tanúsítja.

#### 4.9. Nemzeti előírások

—

---



## A BIZOTTSÁG 737/2005/EK RENDELETE

(2005. május 13.)

az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartása” elnevezésű nyilvántartásba való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (Ricotta Romana) – (OEM)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 1992. július 14-i 2081/92/EGK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésének b) pontjára, valamint 6. cikke (3) és (4) bekezdésének első francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2081/92/EGK rendelet 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően Olaszország kérelme a „Ricotta Romana” eredetmegjelölés bejegyzésére vonatkozóan kihirdetésre került az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* <sup>(2)</sup>.
- (2) A 2081/92/EGK rendelet 7. cikke értelmében Németország kifogással élt a bejegyzés ellen, különösen arra hivatkozva, hogy nem egyértelmű, hogy önállóan kérték-e a „Ricotta” eredetmegjelölés bejegyzését.
- (3) A Bizottság 2004. október 15-én kelt levelében felkérte az érintett tagállamokat, hogy belső eljárásaikkal összhangban törekedjenek egymás között a megegyezésre.
- (4) Tekintve, hogy három hónapos határidőn belül nem jött létre megegyezés Olaszország és Németország között, a

Bizottságnak határozatot kell hoznia a 2081/92/EGK rendelet 15. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően.

- (5) Olaszország hivatalosan bejelentette, hogy a kérelem csak az összetett „Ricotta Romana” eredetmegjelölés védelmére vonatkozik, és hogy a „Ricotta” megjelölés szabadon használható.
- (6) Ezen elemek ismeretében az eredetmegjelölést fel kell venni az „Oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába”.
- (7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az oltalom alatt álló földrajzi jelzések és oltalom alatt álló eredetmegjelölések szabályozási bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2004/96/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> melléklete kiegészül az e rendelet mellékletében foglalt eredetmegjelöléssel.

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 208., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 30., 2004.2.4., 7. o.

<sup>(3)</sup> HL L 327., 1996.12.18., 11. o. A legutóbb a 205/2005/EK rendelettel (HL L 33., 2005.2.5., 6. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

## A SZERZŐDÉS I. MELLÉKLETÉBEN EMLÍTETT EMBERI FOGYASZTÁSRA SZÁNT TERMÉKEK

Egyéb állati eredetű termékek (tojás, méz, különböző tejtermékek a vaj kivételével, stb.)

OLASZORSZÁG

Ricotta Romana (OEM)

---

**A BIZOTTSÁG 738/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a növény-egészségügyi ellenőrzésre irányuló közösségi pénzügyi hozzájárulás odaítélésével kapcsolatos rendelkezések végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról, valamint a 2051/97/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 1040/2002/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 23. cikke (5) bekezdésének ötödik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1040/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> a harmadik országokból vagy a Közösség egyéb területeiről behurcolt károsító szervezetek leküzdésére irányuló, azok megsemmisítése, vagy ha az nem lehetséges, visszaszorítása céljából megtett, illetve tervezett szükséges intézkedésekkel közvetlenül kapcsolatos költségek fedezését érinti.
- (2) Az érintett rendelet 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban a közösségi pénzügyi hozzájárulást nem ítélik oda, ha a támogatható költség teljes összege évenként nem haladja meg az 50 000 EUR-t.
- (3) A tapasztalatok azt mutatják, hogy a tagállamok által benyújtott dokumentáció az 1040/2002/EK rendelet követelményeinek általában megfelel, kivéve az évenként támogatható költség legkisebb összege tekintetében fennálló követelményeket. Valóban egyes esetekben és különösen azon tagállamokban, amelyekben az ország kis területét hasznosítják mezőgazdasági szempontból, és amelyekben a káros szervezetek elleni küzdelem költ-

sége következképpen kevesebb, az évenként támogatható költség összege az 50 000 EUR határérték alatt volt.

- (4) A pénzügyi hozzájárulást ezért meg kell adni olyan dokumentáció benyújtása esetében is, amikor az évenként támogatható költség összege jelentősen kevesebb, mint 50 000 EUR.
- (5) Az 1040/2002/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1040/2002/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdése harmadik mondatának a helyébe a következő szöveg lép:

„A közösségi pénzügyi hozzájárulást nem ítélik oda, ha a 4. cikk (1) bekezdésének rendelkezése szerint meghatározott évenkénti támogatható költségek teljes összege nem haladja meg a 25 000 EUR-t.”

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

*a Bizottság részéről*

Markos KYPRIANOU

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2005/16/EK bizottsági irányelvvel (HL L 57., 2005.3.3., 19. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2002.6.15., 38. o.

**A BIZOTTSÁG 739/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a 2921/90/EGK rendeletnek a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatás összege tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 15. cikke b) pontjára,

mivel:

- (1) A főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatásról szóló, 1990. október 10-i 2921/90/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 2. cikkének (1) bekezdése meghatározza a főlözött tejből származó kazein és kazeinátok előállítására nyújtott támogatás összegét. Tekintetbe véve a sovány tejsor belső piaci árának, valamint a kazein és kazeinátok közösségi és világpiaci árának alakulását, a támogatás összegét csökkenteni kell.

- (2) A 2921/90/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (3) A Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által meghatározott határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2921/90/EGK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében az „1,30 EUR” összeg helyébe a „0,75 EUR” összeg lép.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 279., 1990.10.11., 22. o. A legutóbb a 281/2005/EK rendelettel (HL L 48., 2005.2.19., 5. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 740/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb módosított, a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i az 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikk (8) bekezdésére,

mivel:

- (1) A gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényezőt a 676/2005/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> állapította meg.
- (2) A mai napon érvényes cif-árakból és határidős cif felvásárlási árakból adódóan, valamint figyelembe véve a piac előrelátható alakulását, módosítani szükséges a gabonafélékre járó visszatérítés jelenleg érvényben lévő korrekciós tényezőjét.

- (3) A korrekciós tényezőt ugyanazon eljárás szerint kell rögzíteni, mint a visszatérítést. A korrekciós tényező a két rögzítés közötti időszakban módosítható,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1784/2003/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában meghatározott termékek — a maláta kivételével — előzetesen rögzített mértékű export-visszatérítéseire alkalmazandó korrekciós tényező a mellékletnek megfelelően módosul.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 110., 2005.4.30., 10. o.

## MELLÉKLET

## a Bizottság 2005. május 13-i rendeletéhez, a gabonafélékre járó visszatérítésre alkalmazandó korrekciós tényező módosításáról

Termékkód	Viszonylat	(EUR/t)						
		Jelenleg 5	1. időszak 6	2. időszak 7	3. időszak 8	4. időszak 9	5. időszak 10	6. időszak 11
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	- 20,00	- 20,00	- 20,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	- 45,00	- 45,00	- 45,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	- 25,00	- 25,00	- 25,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

MEGJEGYZÉS: A termékkódokat, valamint az „A” sorozatú viszonylatok kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A viszonylatok numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg.

C01: Minden harmadik ország Albánia, Bulgária, Románia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Liechtenstein és Svájc kivételével.

C02: Algéria, Szaúd-Arábia, Bahrein, Egyiptom, Egyesült Arab Emírségek, Irán, Irak, Izrael, Jordánia, Kuvait, Libanon, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Quatar, Szíria, Tunézia és Jemen.

C03: Minden harmadik ország Bulgária, Norvégia, Románia, Svájc és Liechtenstein kivételével.

## A BIZOTTSÁG 741/2005/EK RENDELETE

(2005. május 13.)

## az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az olaj- és zsírpiacon közös szervezésének létrehozásáról szóló, 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke értelmében, ha a közösségi ár magasabb, mint a világgiacon árfolyamok, az ezen árak közötti különbséget az olívaolaj harmadik országokba történő kivitele esetében visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az olívaolajra alkalmazandó export-visszatérítések megállapítására és odaítélésére vonatkozó részletes szabályokat a 616/72/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> állapította meg.
- (3) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (3) bekezdése értelmében a visszatérítések a Közösség egészére nézve azonosak.
- (4) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése értelmében az olívaolajra alkalmazandó visszatérítések mértékét egyrészt az olívaolaj közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a világgiacon érvényes árak jelenlegi helyzetének és várható alakulásának figyelembevételével kell meghatározni. Amikor azonban a világgiacon helyzet nem teszi lehetővé az olívaolaj legkedvezőbb árfolyamainak meghatározását, figyelembe lehet venni a főbb konkurens növényi olajok piacán tapasztalható árat és az ezen ár és az olívaolaj ára közötti, egy reprezentatív időszak során jegyzett árrést. A visszatérítés összege nem haladhatja meg az olívaolaj közösségi piaci ára és világgiacon árai közötti különbséget, adott esetben a termékeknek ez utóbbi piacra történő exportálása költségeinek figyelembevételével kiigazítva.

- (5) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésének b) pontja szerint határozat hozható arról, hogy a visszatérítést pályázati eljárás útján rögzítik. A pályázati eljárás a visszatérítés összegére vonatkozik, és az egyes rendeltetési országok, mennyiségek, minőségek és kiszárazások tekintetében korlátozható.
- (6) A 136/66/EGK rendelet 3. cikk (3) bekezdés második albekezdése értelmében az olívaolajra vonatkozó visszatérítések eltérhetnek a rendeltetési hely szerint, amennyiben a világgiacon helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.
- (7) A visszatérítéseket legalább havonta egyszer rögzíteni kell. Szükség esetén a visszatérítés a közbeszű időszakban módosítható.
- (8) A fenti szabályoknak az olívaolaj piacainak jelenlegi helyzetére történő alkalmazása, különös tekintettel e termék közösségi és harmadik országok piacain érvényes áaira, a jelen rendelet melléklete szerinti visszatérítések rögzítését eredményezi.
- (9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Olaj- és Zsírpiacon Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 136/66/EGK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének c) pontjában felsorolt termékekre alkalmazandó export-visszatérítéseket a melléklet tartalmazza.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o. A legutóbb az 865/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 97. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 78., 1972.3.31., 1. o. A legutóbb a 2962/77/EGK rendelettel (HL L 348., 1977.12.30., 53. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

**olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról szóló, 2005. május 13-i bizottsági rendelethez**

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

N.B.: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a módosított 3846/87/EKG bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A numerikus rendeltetési hely- kódokat a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).



**A BIZOTTSÁG 742/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a 2032/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében bizonyos harmadik országokba exportált hosszú szemű hántolt B rizs kivitele után járó export-visszatérítés maximális összegének megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel, a rizs piacának közös szervezéséről szóló 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2032/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot írt ki a rizs kivitele után járó export-visszatérítésre.
- (2) A legutóbb az 584/75/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 5. cikke értelmében a benyújtott ajánlatok alapján a Bizottság az 1785/2003/EK rendelet 26. cikkének (2) bekezdésében említett eljárás szerint határozhat úgy, hogy rögzíti a maximális export-visszatérítés összegét. Ehhez különösen az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (4) bekezdésében feltüntetett kritériumokat kell figyelembe venni. Pályázatnyertesnek minősül minden olyan ajánlattevő, akiknek ajánlata a maximális export-visszatérítés összegével egyenlő, vagy annál alacsonyabb.

(3) A fenti kritériumoknak a rizspiac jelenlegi helyzetére való alkalmazása eredményeképpen az export-visszatérítés maximális összegét az 1. cikkben említett összegben kell megállapítani.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A hosszú szemű hántolt B rizs egyes harmadik országokba történő exportálása után járó maximális visszatérítés a 2032/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében 2005. május 9-től 12-ig benyújtott ajánlatok alapján 57,00 EUR/t-ban került megállapításra.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 96. o.

<sup>(2)</sup> HL L 353., 2004.11.27., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 61., 1975.3.7., 25. o. A legutóbb az 1948/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 18. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 743/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a 2031/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében bizonyos harmadik országokba exportált kerek szemű félgömbölyű és hosszú szemű hántolt A rizs kivitelére vonatkozóan benyújtott ajánlatokról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 14. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2031/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> pályázatot hirdetett meg rizs kivitele után járó export-visszatérítésre.
- (2) Az 584/75/EGK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 5. cikke értelmében a benyújtott ajánlatok alapján a Bizottság az 1785/2003/EK rendelet 22. cikkének (2) bekezdésében említett eljárás szerint határozhat úgy, hogy nem hirdet győztest az adott pályázati eljárás vonatkozásában.

(3) Különös tekintettel az 1785/2003/EK rendelet 14. cikkének (4) bekezdésében említett kritériumokra, az export-visszatérítés maximumának megállapítása nem indokolt.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2031/2004/EK rendeletben említett pályázati eljárás keretében az egyes harmadik országokba szállított kerek szemű, félgömbölyű és hosszú szemű hántolt A rizs kivitele után járó export-visszatérítésekre 2005. május 9. és 12. között benyújtott ajánlatok tekintetében a pályázat eredménytelenül zárult.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 14-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 96. o.

<sup>(2)</sup> HL L 353., 2004.11.27., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 61., 1975.3.7., 25. o. A legutóbb az 1948/2002 (HL L 299., 2002.11.1., 18. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 744/2005/EK RENDELETE****(2005. május 13.)****a gabonaágazatban 2005. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámok megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokra való alkalmazásának szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikke előírja, hogy az ugyanezen rendelet 1. cikkében felsorolt termékek behozatalára a közös vámtarifa vámtételeit kell alkalmazni. Azonban az ugyanezen cikk (2) bekezdésében említett termékekre vonatkozó behozatali vám az e termékek behozatalának időpontjában érvényes és 55 %-kal növelt intervenció árval egyenlő, levonva belőle az adott szállítmányra alkalmazandó cif-importárat. E vám azonban nem haladhatja meg a közös vámtarifa szerinti vámtételt.
- (2) Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése értelmében a cif-importárat az adott termékek reprezentatív világpiaci árai alapján kell kiszámítani.

- (3) Az 1249/96/EK rendelet a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámok tekintetében rögzítette az 1784/2003/EK rendelet alkalmazásának részletes szabályait.
- (4) A behozatali vámok mindaddig hatályban maradnak, amíg egy újabb vámtételeket rögzítő rendelkezés hatályba nem lép.
- (5) A behozatali vámok rendszerének megfelelő működése érdekében a vámok kiszámításához az egy adott referenciaidőszak során megállapított reprezentatív piaci árfolyamokat kell figyelembe venni.
- (6) Az 1249/96/EK rendelet értelmében a behozatali vámokat az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kell rögzíteni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett, gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokat e rendelet I. melléklete határozza meg, a II. mellékletben ismertetett elemek alapján.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2005. május 16-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. május 13-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

<sup>(2)</sup> HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

## I. MELLÉKLET

## Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2005. május 16-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám <sup>(1)</sup> (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	39,19
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	60,55
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével <sup>(2)</sup>	60,55
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	39,19

<sup>(1)</sup> A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsoökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországban, az Egyesült Királyságban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

<sup>(2)</sup> Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsoökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

## II. MELLÉKLET

**A vámtételek kiszámításának tényezői**

(a 29.4.2005–12.5.2005 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	108,64 (***)	62,86	156,52	146,52	126,52	85,35
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	10,20	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	20,38	—	—	—	—	—

(\*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*\*) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 28,41 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 37,47 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
- 
- 0,00 EUR/t (SRW2).